

Odpowiedź na pytanie oferenta w postępowaniu nr AWM/NAW/12/2022/TM dotyczącego przygotowania i przeprowadzenia usługi szkoleniowej oraz cateringowej polegającej na realizacji szkoleń (...).

W związku z postępowaniem nr AWM/NAW/12/2022, którego przedmiotem jest przygotowanie i przeprowadzenie usługi szkoleniowej oraz cateringowej polegającej na realizacji szkoleń: „Negocjacje międzykulturowe w praktyce” oraz „Zarządzanie projektami we współpracy międzynarodowej” dla pracowników Uniwersytetu Medycznego w Białymstoku w ramach projektów: „Okno na świat. Wzmocnienie komunikacji i zapewnienie dostępu do anglojęzycznych platform edukacyjnych na UMB” oraz „Kierunek umiędzynarodowienie. Integracja międzynarodowej wspólnoty UMB i wzmocnienie zdolności do obsługi cudzoziemców”, współfinansowanych ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój.

Pytanie nr 1

1. Załączniki nr 3a oraz 3b, tj. Wzory umowy (część 1 i część 2), paragraf 6. Prawa Autorskie

Paragraf ten mówi o przeniesieniu na Zamawiającego całości autorskich praw majątkowych do **utworów powstałych w związku z wykonywaniem przedmiotu niniejszej Umowy**, łącznie z wyłącznym prawem do udzielania zezwoleń na wykonywanie zależnego prawa autorskiego, do nieograniczonego w czasie korzystania i rozporządzania Utworami w Polsce i za granicą.

Z uwagi na fakt, że jesteśmy firmą szkoleniową oferującą swoje usługi od ponad 15 lat, wachlarz szkoleń znajdujących się w naszym portfolio jest bardzo szeroki. Przewidujemy, że w przypadku programów szkoleń „Negocjacje międzykulturowe w praktyce” oraz „Zarządzanie projektami we współpracy międzynarodowej” w przeważającej mierze skorzystamy z materiałów, które posiadamy już w swojej ofercie, zakładamy potrzebę jedynie niewielkich modyfikacji. Wobec tego nie powstanie żaden nowy Utwór w związku z wykonywaniem przedmiotu umowy. Czy w takiej sytuacji dopuszczacie Państwo, aby paragraf 6 został zmodyfikowany, a majątkowe prawa autorskie nie musiały być przekazywane? Dla nas jako firmy szkoleniowej zapis ten oznacza utratę części zasobów, z których sukcesywnie korzystamy do tej pory.

Odpowiedź:

Wymóg posiadania autorskich praw majątkowych do utworów powstałych w ramach realizacji projektu wynika z wytycznych realizacji Programu Welcome to Poland. Wzór umowy o dofinansowanie projektów w ramach programu Welcome to Poland jest opublikowany na stronie NAWA:

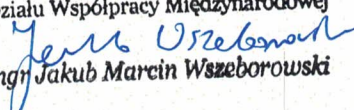
<https://nawa.gov.pl/images/Welcome-to-Poland/Welcome-to-Poland-2021/Zalacznik-nr-3-do-Ogloszenia--Wzor-umowy.pdf>

Zgodnie z §16 Prawa autorskie zawartym we wzorze umowy, „Beneficjent zobowiązuje się do zawarcia z Agencją odrębnej umowy przeniesienia autorskich praw majątkowych, łącznie z wyłącznym prawem do

udzielania zezwoleń na wykonywanie zależnego prawa autorskiego, do wszystkich utworów wytworzonych w ramach Projektu”.

Takie umowy są zawierane z Narodową Agencją Wymiany Akademickiej po zakończeniu realizacji projektów finansowanych ze środków UE (w tym przypadku EFS – POWER).

Z uwagi na powyższe, Zamawiający (Uniwersytet Medyczny w Białymstoku) jest zobligowany zabezpieczyć odpowiednie zapisy w umowach z Wykonawcami. Biorąc pod uwagę ten wymóg, Beneficjent nie może go usunąć ze wzoru umowy z Wykonawcą. W przypadku wcześniej wymienionych szkoleń, prawdopodobnie do utworów można będzie zaliczyć jedynie materiały szkoleniowe. Powinny być one być dostosowane do wytycznych Zamawiającego odnośnie zakresu tematycznego szkolenia. W przypadku przygotowania takich materiałów, Wykonawca musi przekazać majątkowe prawa autorskie na Zamawiającego. Jednakże, przekazanie praw dotyczyć będzie tylko tych materiałów szkoleniowych, które zostaną przygotowane na cele szkolenia.

Zastępca Kierownika
Działu Współpracy Międzynarodowej

mgr Jakub Marcin Wszeborowski